



ଟ 8.50

ନ୍ୟାସନାଲ୍ ବୁକ୍ ଟ୍ରଷ୍ଟ, ଇଣ୍ଡିଆ



# ମଙ୍ଗୁର ନରୁ

କାମାକ୍ଷି ବାଳସୁବ୍ରହ୍ମଣ୍ୟନ୍

ଅନୁବାଦକ

ଅମିତାଭ ସେନଗୁପ୍ତ







ନେହେରୁ ବାଳ ପୁସ୍ତକାଳୟ

# ମଙ୍ଗୁର ନଠୁ

କାମାକ୍ଷି ବାଳସ୍ମୃତମଣ୍ୟର

ଅନୁବାଦ

ଅମିତାଭ ସେନଗୁପ୍ତ

ଅନୁବାଦ

ଭୀଷ୍ମ ପ୍ରସାଦ ରଥ



ନ୍ୟାସନାଲ ବୁକ ଟ୍ରଷ୍ଟ, ଇଣ୍ଡିଆ





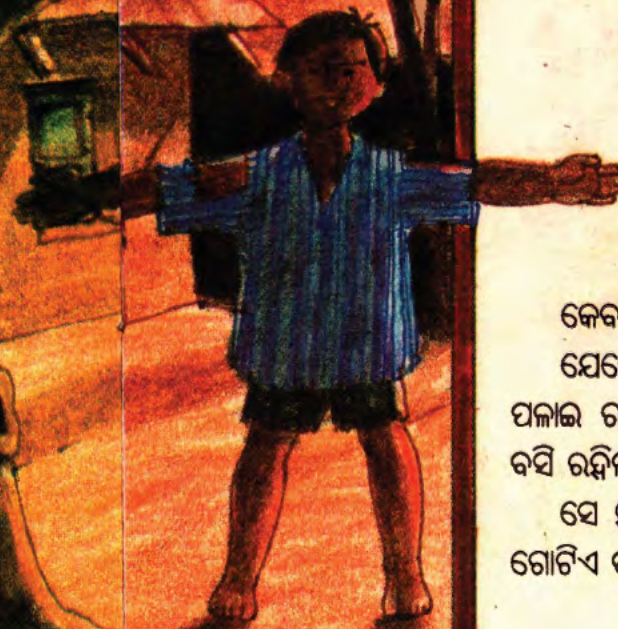
## ମଙ୍ଗୁର ନଗୁ

ମଙ୍ଗୁ ଗୋଟିଏ ନଗୁ ଚାହୁଁଥିଲା । ଯାହାକି ପୁରା  
ନୂଆ ଓ ଚିକଟିକି ହୋଇଥିବ ।

କିନ୍ତୁ ନଗୁ କିଣିବା ପାଇଁ ତା' ପାଖରେ ପଇସା  
ନଥିଲା । ତା'ର ବାପା ମା' ତାକୁ ନଗୁଟିଏ କିଣି  
ଦେବାକୁ କହିଥିଲେ ।

ମଙ୍ଗୁ ତାଙ୍କ ଘର ବାହାରେ ବସି ଅନ୍ୟ ପିଲାମାନଙ୍କ  
ଖେଳ ଦେଖୁଲା । ସେମାନଙ୍କର ନଗୁ, ଗୁଡି ଓ ବାଟି  
ଇତ୍ୟାଦି ଥିଲା । ସେମାନେ ଖୁସିରେ ଦୌଡୁଥିଲେ,  
ହସୁଥିଲେ, ଜିଡୁଥିଲେ, ହାରୁଥିଲେ ।





କେବଳ ମଞ୍ଜୁ ଏକୃଷିଆ ଥିଲା ।  
ଯେତେବେଳେ ଅନ୍ଧାର ହୋଲା, ସବୁ ପିଲା ଘରକୁ  
ପଳାଇ ଗଲେ । କିନ୍ତୁ ମଞ୍ଜୁ ତା' ବସିଥିବା ଜାଗାରେ  
ବସି ରହିଲା ।  
ସେ ହଠାତ୍ ଦେଖିଲା — ନରୁଟିଏ ପଡ଼ିଛି । ଏହା  
ଗୋଟିଏ ବଡ଼ ପଥର କଡ଼ରେ ପଡ଼ିଥିଲା ।





ମଝୁ ତା'କୁ ଉଠାଇଲା । ଏହା ପୁରୁଣା ଥିଲା ।  
ଏଥିରେ କଣ ଦାଗ ମଧ୍ୟ ଛୋଇଥିଲା । ଏଥିରେ ପ୍ରାୟ  
ରଙ୍ଗ ନ ଥିଲା ।

କିନ୍ତୁ ଏହା ଭଲ ନଗୁଟିଏ ଥିଲା ।

ମଝୁ ଏହାକୁ ଘରକୁ ଆଣିଲା । ସେ ନଗୁ  
ଚାରିପଟେ ଦଉଡ଼ି ଚୁଟାଇଲା ଏବଂ ଚଟାଣରେ ପକାଇ  
ବୁଲାଇଲା ।

ଏହା ବୁଲିଲା !



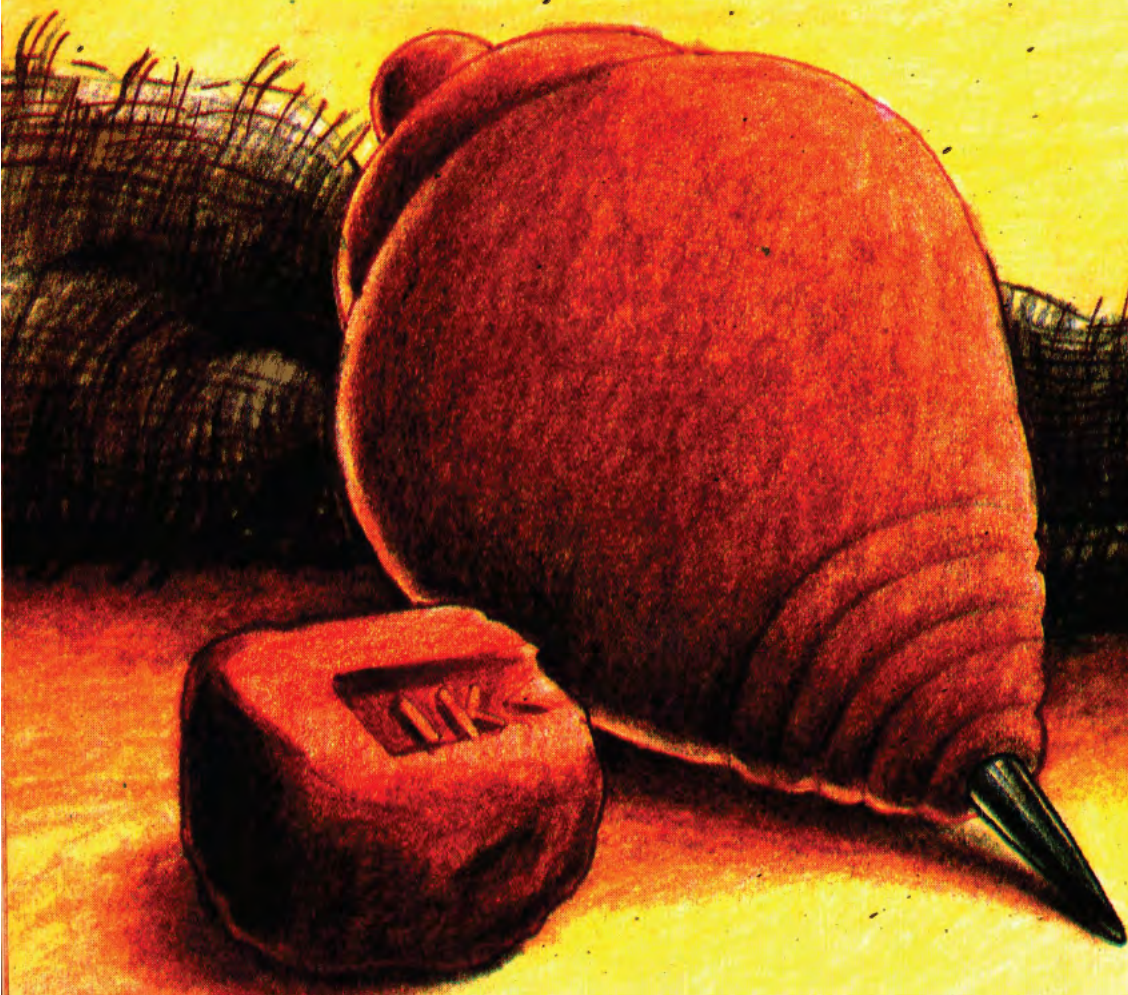


କିନ୍ତୁ ଏହାର ରଙ୍ଗ ଛାତି ଯାଇଥିଲା ଓ  
କଣା କଣା ଦାଗ ହୋଇ ଏହା ମଳିନ  
ଦିଶୁଥିଲା ।

ମଞ୍ଜୁ ଭାବିଲା ନଗୁଟି ବହୁତ ବୁଲିଛି ।  
ତେଣୁ ଭଲ ଦିଶୁନାହିଁ ।

ସେ ନଗୁଟିକୁ ହାତରେ ଧରିଲା ଓ  
ଭଲଭାବେ ଦେଖିଲା ।





ସେ ନଗୁଡ଼ିକୁ ଖଣ୍ଡେ ଅଖାରେ ବାନ୍ଧିଲା ।  
ତା' ପରେ ଖଣ୍ଡିଏ ଇଟାରେ ଆସ୍ତେ ଆସ୍ତେ  
ଘଷିଲା ।

କଣାଦାଗ ଗୁଡ଼ିକ ଆଉ ସେତେ ଖରାପ ଦିଶିଲା  
ନାହିଁ । ମାୟୁ ଏହାକୁ ତେଲରେ ବୁଡ଼ାଇ ରଙ୍ଗ କରିବାକୁ  
ସ୍ଥିର କଲା ।



ତା'ର ମା' ତାକୁ ଚାମୁଚାଏ ତେଲ ଦେଲେ ।



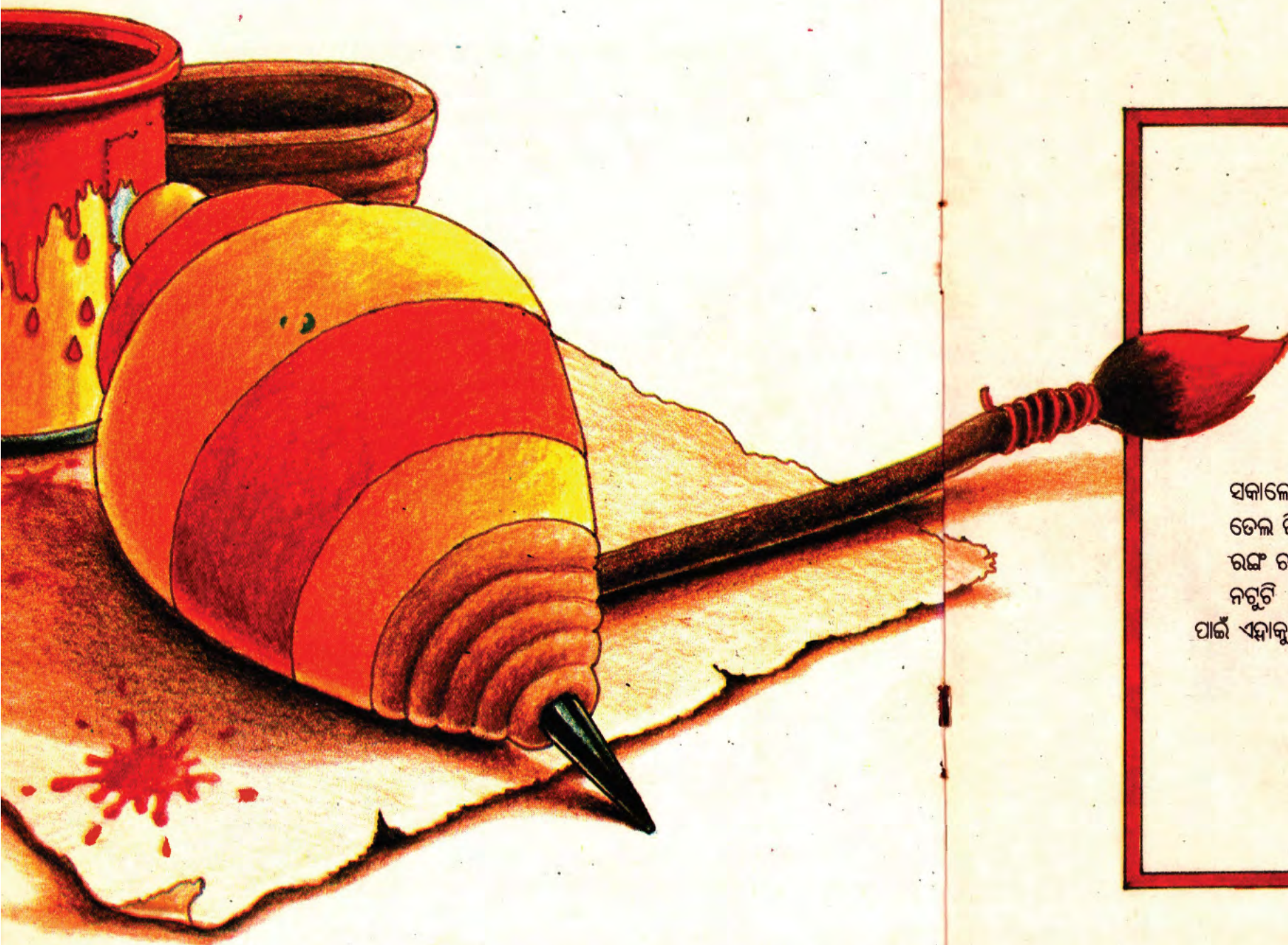




ତା'ର ବାପା ତା'ଙ୍କ ସାଙ୍ଗ ପାଖରେ ବଳିଥିବା କିଛି  
ରଙ୍ଗ ଦେଲେ ।







ସକାଳେ ମଞ୍ଜୁ ତା'ର କାମ ଆରମ୍ଭ କଲା ।  
ତେଲ ଚିକ୍କଣ ଦିଶିଲା ।  
ରଙ୍ଗ ଚକଚକ କଲା ।  
ନଗୁଡ଼ି ଶୁଖିବା ପାଇଁ ଖରାରେ ରହିଲା । ଶୁଖିବା  
ପାଇଁ ଏହାକୁ ପୁରା ଦିନ ଓ ରାତିଟିଏ ଲାଗିଲା ।



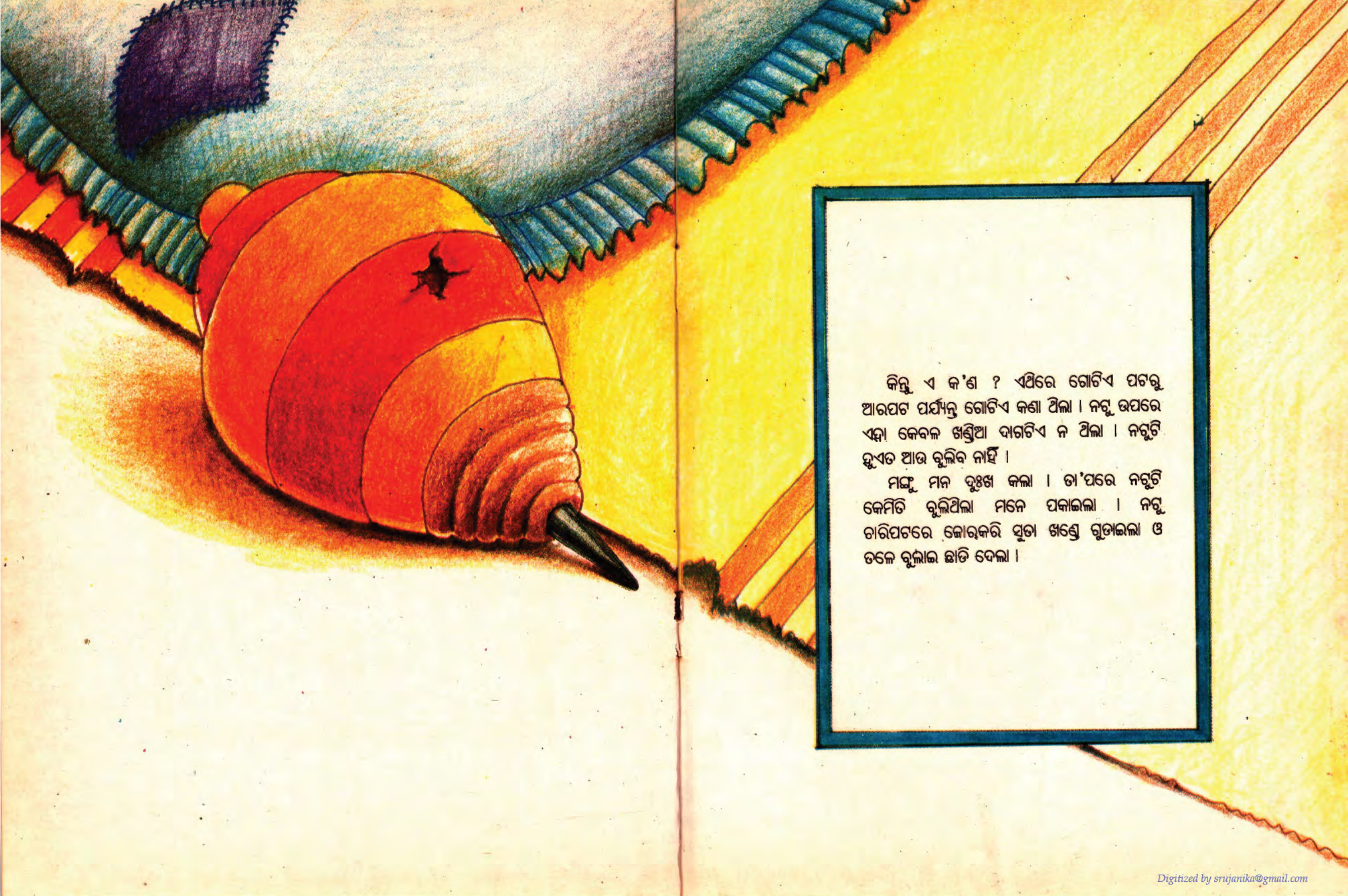


ଆଉ ଯେତେବେଳେ ରାତି ହେଲା, ମଞ୍ଜୁ ଶୋଇ  
ପଡ଼ିଲା ଓ ତା' ନଗ୍ନକୁ ସ୍ୱପ୍ନରେ ଦେଖିଲା ।

ସେ ଯେତେବେଳେ ଉଠିଲା, ନଗ୍ନଟି ତା' ପାଖରେ  
ଥିଲା । ଶୋଇଲା ବେଳେ ନଗ୍ନଟି ତା' ପାଖକୁ ଗତି  
ଆସିଥିଲା ।

ମଞ୍ଜୁ ଅତି ସ୍ନେହରେ ନଗ୍ନଟିକୁ ଚାହିଁଲା । କି  
ସୁନ୍ଦର ଦିଶୁଥିଲା ଏହା ! କି ସୁନ୍ଦର ରଙ୍ଗ ଥିଲା  
ଏଥିରେ !





କିନ୍ତୁ ଏ କ'ଣ ? ଏଥିରେ ଗୋଟିଏ ପଟରୁ  
ଆରପଟ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଗୋଟିଏ କଣା ଥିଲା । ନରୁ ଉପରେ  
ଏହା କେବଳ ଖଣ୍ଡିଆ ଦାଗଟିଏ ନ ଥିଲା । ନରୁଟି  
ହୁଏତ ଆଉ ବୁଲିବ ନାହିଁ ।

ମଝୁ ମନ ଦୁଃଖ କଲା । ତା'ପରେ ନରୁଟି  
କେମିତି ବୁଲିଥିଲା ମନେ ପକାଇଲା । ନରୁ  
ଚାରିପଟରେ ଜୋରକରି ସୂତା ଖଣ୍ଡେ ଗୁଡାଇଲା ଓ  
ତଳେ ବୁଲାଇ ଛାଡି ଦେଲା ।





ସୁନ୍ଦର ରଙ୍ଗ ଦେଖାଇ, ସୂର୍ଯ୍ୟ କିରଣରେ ଟିକି  
ଟିକି କରି ନଗୁଟି ଜୋରରେ ବୁଲିଲା ଏବଂ କଣା  
ଦାଗରେ ପବନ ଲାଗି ଏହା ସୁସୁରି ମାରିଲା ପରି ଶବ୍ଦ  
ମଧ୍ୟ ହେଲା ।

ମଝୁକୁ ନିଜର ଖେଳନା ମିଳିଗଲା । ତା' ଘୁରୁଥିବା  
ସୁସୁରି ମାରିଥିବା ନଗୁ !





